



# HATÁROZATOK TÁRA

A MAGYAR KÖZTÁRSASÁG KORMÁNYÁNAK HIVATALOS LAPJA

Budapest,

2008. július 14.,

hétfő

**33. szám**

Ára: 525,- Ft

## TARTALOMJEGYZÉK

		Oldal
2085/2008. (VII. 14.) Korm. h.	Az Albán Köztársaságnak az Észak-atlanti Szerződéshez való csatlakozásáról szóló Jegyzőkönyv, valamint a Horvát Köztársaságnak az Észak-atlanti Szerződéshez való csatlakozásáról szóló Jegyzőkönyv szövegének végleges megállapításáról . . . . .	244
2086/2008. (VII. 14.) Korm. h.	A Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya között a kutatóreaktor kiégett fűtőelemeinek az Oroszországi Föderációba történő beszállítása terén való együttműködésről szóló egyezmény szövegének végleges megállapítására adott felhatalmazásról . . . . .	244
2087/2008. (VII. 14.) Korm. h.	A belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 97/7/EK, a 2002/65/EK, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról és a 97/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2007/64/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hazai jogszabályokba történő átültetésével kapcsolatos, egyes kiemelt jelentőségű kérdésekről . . . . .	245
2088/2008. (VII. 14.) Korm. h.	A Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér rövidtávú fejlesztéséről .	251
2089/2008. (VII. 14.) Korm. h.	A 2008. évi központi költségvetés általános tartalékának előirányzatából történő felhasználásról . . . . .	251

# KÖZLÖNY



**I. rész HATÁROZATOK****A Kormány határozatai****A Kormány  
2085/2008. (VII. 14.) Korm.  
határozata**

**az Albán Köztársaságnak az Észak-atlanti Szerződéshez való csatlakozásáról szóló Jegyzőkönyv, valamint a Horvát Köztársaságnak az Észak-atlanti Szerződéshez való csatlakozásáról szóló Jegyzőkönyv szövegének végleges megállapításáról**

A Kormány

1. egyetért az Albán Köztársaságnak az Észak-atlanti Szerződéshez való csatlakozásáról szóló Jegyzőkönyv, valamint a Horvát Köztársaságnak az Észak-atlanti Szerződéshez való csatlakozásáról szóló Jegyzőkönyv (a továbbiakban együtt: Csatlakozási Jegyzőkönyvek) bemutatott szövegével;
2. felhatalmazza a külügyminisztert vagy az általa kijelölt személyt a Csatlakozási Jegyzőkönyvek bemutatott szövegének – a megerősítés fenntartásával történő – végleges megállapítására;
3. felhívja a külügyminisztert, hogy a Csatlakozási Jegyzőkönyvek szövege végleges megállapításához szükséges meghatalmazási okiratot adja ki;
4. elfogadja a Csatlakozási Jegyzőkönyvek kihirdetéséről szóló törvénytervezetet, és elrendeli a Csatlakozási Jegyzőkönyvek végleges szövegének megállapítását követően annak az Országgyűléshez történő benyújtását. A törvényjavaslat előadójának a Kormány a külügyminisztert jelöli ki.

*Gyurcsány Ferenc* s. k.,  
miniszterelnök

**A Kormány  
2086/2008. (VII. 14.) Korm.  
határozata**

**a Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya között a kutatóreaktor kiégett fűtőelemeinek az Oroszországi Föderációba történő beszállítása terén való együttműködésről szóló egyezmény szövegének végleges megállapítására adott felhatalmazásról**

A Kormány

1. egyetért a Magyar Köztársaság Kormánya és az Oroszországi Föderáció Kormánya között a kutatóreaktor kiégett fűtőelemeinek az Oroszországi Föderációba történő beszállítása terén való együttműködésről szóló egyezmény (a továbbiakban: egyezmény) bemutatott szövegével;
2. felhatalmazza a közlekedési, hírközlési és energiaügyi minisztert vagy az általa kijelölt személyt az egyezmény szövegének – a jóváhagyás fenntartásával történő – végleges megállapítására;
3. felhívja a külügyminisztert, hogy az egyezmény szövegének végleges megállapításához szükséges meghatalmazási okiratot adja ki;

4. jóváhagyja az egyezmény kihirdetéséről szóló kormányrendelet tervezetét, és elrendeli az egyezmény szövegének végleges megállapítását követően annak a Magyar Közlönyben történő kihirdetését.

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
miniszterelnök

**A Kormány  
2087/2008. (VII. 14.) Korm.  
határozata**

**a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 97/7/EK, a 2002/65/EK, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról és a 97/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2007/64/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv hazai jogszabályokba történő átültetésével kapcsolatos, egyes kiemelt jelentőségű kérdésekről**

1. Előterjesztést kell készíteni a belső piaci pénzforgalmi szolgáltatásokról és a 97/7/EK, a 2002/65/EK, a 2005/60/EK és a 2006/48/EK irányelv módosításáról és a 97/5/EK irányelv hatályon kívül helyezéséről szóló 2007/64/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvet átültető szabályozásról, az irányelv átültetése a pénzforgalomról és a pénzforgalmi szolgáltatókról szóló új törvénnyel történik meg.

*Felelős:* pénzügyminiszter  
igazságügyi és rendészeti miniszter

*Határidő:* 2008. december 31.

2. Az 1. pontban meghatározott előterjesztés kidolgozása során:

a) felül kell vizsgálni a pénzforgalmi szolgáltatásokról és az elektronikus fizetési eszközökről szóló 227/2006. (XI. 20.) Korm. rendelet hatályos szabályozását, és a szabályozás tárgya szerint nem az új pénzforgalomról és a pénzforgalmi szolgáltatókról szóló törvénybe tartozó szabályokat más jogszabályok módosításával szükséges rendezni;

b) át kell tekinteni a Magyar Nemzeti Bank pénzforgalom területén jelenleg fennálló szabályozási jogosítványát, és az 1. pontban megjelölt irányelv tartalmának megfelelően, szükség esetén, annak módosítását kell kezdeményezni.

*Felelős:* pénzügyminiszter  
igazságügyi és rendészeti miniszter

*Határidő:* 2008. december 31.

3. Az 1. pontban meghatározott előterjesztés kidolgozása során a *mellékletben* meghatározott tagállami diszkréciókat kell kiindulópontnak tekinteni azzal, hogy a kodifikáció során a mellékletben foglalt álláspont szakmailag indokolt esetben felülvizsgálható.

*Felelős:* pénzügyminiszter  
igazságügyi és rendészeti miniszter

*Határidő:* folyamatos

4. Ez a határozat a közzétételét követő napon lép hatályba.

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
miniszterelnök

## Melléklet a 2087/2008. (VII. 14.) Korm. határozathoz

Diszkréció angol nyelven	Diszkréció magyar nyelven	Jogszabály előkészítése során átülteteni javasolt (+), nem javasolt (-)	Indokolás
2. cikk (3) Member States may waive the application of all or part of the provisions of this Directive to the institutions referred to in Article 2 of Directive 2006/48/EC, with the exception of those referred to in the first and second indent of that article.	A tagállamok ezen irányelv rendelkezései egy részének vagy az összes rendelkezésnek az alkalmazását a 2006/48/EK irányelv 2. cikkében említett intézmények vonatkozásában is mellőzhetik, kivéve a szóban forgó cikk első és a második franciabekezdésében említett intézményeket.	-	Tekintve, hogy mind a Magyar Fejlesztési Bank, mind az Eximbank jogosult korlátozott körben pénzforgalmi szolgáltatás nyújtására, nem indokolt, hogy ezen intézmények kivételes helyzetbe kerüljenek.
7. cikk (3) If the conditions laid down in Article 69 of Directive 2006/48/EC are met, Member States or their competent authorities may choose not to apply Article 8 of this Directive to payment institutions which are included in the consolidated supervision of the parent credit institution pursuant to Directive 2006/48/EC.	Amennyiben a 2006/48/EK irányelv 69. cikkében előírt feltételek teljesülnek, a tagállamok vagy illetékes hatóságai dönthetnek úgy is, hogy ezen irányelv 8. cikkét nem alkalmazzák olyan pénzforgalmi intézményekre, amelyeket a 2006/48/EK irányelvnek megfelelően az anya-hitelintézet összevont alapú felügyeletébe bevontak.	-	A 2006/48/EK irányelv 69. cikkében rögzített diszkrécióval nem élünk, mivel az egyedi megfelelés fontossága a leányvállalatok számosságából fakadóan is jelentős, de a prudens működés is így ellenőrizhető.
8. cikk (1) ... Method A The payment institution's own funds shall amount to at least 10% of its fixed overheads of the preceding year. The competent authorities may adjust that requirement in the event of a material change in a payment institution's business since the preceding year. Where a payment institution has not completed a full year's business at the date of the calculation, the requirement shall be that its own funds amount to at least 10% of the corresponding fixed overheads as projected in its business plan, unless an adjustment to that plan is required by the competent authorities.	... A módszer A pénzforgalmi intézmények szavatoló tőkéje az előző év általános költségeinek legalább 10%-a. Az illetékes hatóságok kiigazíthatják ezt a követelményt abban az esetben, ha az előző évhez képest a pénzforgalmi intézmény üzleti tevékenységében lényeges változás következett be. Ha a pénzforgalmi intézmény a kiszámítás időpontjában még nem végez egy teljes éve üzleti tevékenységet, a követelmény az üzleti tervben szereplő megfelelő általános költségek összegének legalább 10%-a, feltéve, hogy a hatóságok nem kérik ennek a tervnek a kiigazítását.	-	A Felügyelet számára parttalan mérlegelési jogkört adna azon lehetőség, hogy az üzleti tevékenység lényeges változása okán a követelményt kiigazíthatja.
8. cikk (3) The competent authorities may, based on an evaluation of the risk-management processes, risk loss data base and internal control mechanisms of the payment institution, require the payment institution to hold an amount of own funds which is up to 20% higher than the amount which would result from the application of the method chosen in accordance with paragraph 1, or permit the payment institution to hold an amount of own funds which is up to 20% lower than the amount which would result from the application of the method chosen in accordance with paragraph 1.	Az illetékes hatóságok a pénzforgalmi intézmény kockázatkezelési folyamatai, kockázati veszteség adatbázisa, valamint belső ellenőrzési mechanizmusainak értékelése alapján megkövetelhetik a pénzforgalmi intézménytől, hogy minimálisan olyan összegű szavatoló tőkével rendelkezzen, amely legfeljebb 20%-kal magasabb, mint az (1) bekezdésnek megfelelően választott módszer alkalmazásából következő összeg, vagy engedélyezik, hogy olyan összegű szavatoló tőkével rendelkezzen, amely legfeljebb 20%-kal alacsonyabb, mint az (1) bekezdésnek megfelelően választott módszer alkalmazásából következő összeg.	+	A 2006/48/EK irányelv 124. cikke szerinti felügyeleti felülvizsgálati folyamat analógiájaként indokolt átvenni.



Diszkréció angol nyelven	Diszkréció magyar nyelven	Jogszabály előkészítése során áttüntetni javasolt (+), nem javasolt (-)	Indokolás
9. cikk (2) ...Where that portion is variable or unknown in advance, Member States may allow payment institutions to apply this paragraph on the basis of a representative portion assumed to be used for payment services provided such a representative portion can be reasonably estimated on the basis of historical data to the satisfaction of the competent authorities.	...Amennyiben ez a rész változó vagy előre nem meghatározható, a tagállamok lehetővé tehetik, hogy a pénzforgalmi intézmények ezt a bekezdést olyan reprezentatív hányad alapján alkalmazhassák, amely hányad feltételezésük szerint pénzforgalmi szolgáltatásokra kerül felhasználásra, feltéve, hogy az illetékes hatóságok megítélése szerint ez a reprezentatív hányad történeti adatok alapján reálisan megbecsülhető.	+	A szolgáltatás jellegéből adódóan indokolt lehet, hogy az átvett pénzeszközhöz kapcsolódó befektetési, fedezeti szabályokhoz közelítő becslés kapcsolódjon.
9. cikk (3) The Member States or competent authorities may require that payment institutions which are not engaged in other business activities referred to in Article 16(1)(c) shall also comply with the safeguarding requirements under paragraph 1 of this Article.	A tagállamok vagy az illetékes hatóságok a 16. cikk (1) bekezdésének c) pontjában említett egyéb üzleti tevékenységet nem folytató pénzforgalmi intézményektől is megkövetelhetik, hogy teljesítsék az e cikk (1) bekezdésében foglalt, az ügyfélpénzek védelmére vonatkozó követelményeket.	+	Az ügyfélpénzek védelme indokolja, hogy valamennyi pénzforgalmi intézmény (függetlenül attól, hogy egyéb szolgáltatásokat is végez) elkülönítse saját pénzeszközzeit az ügyfelek pénzétől.
9. cikk (4) The Member States or competent authorities may also limit such safeguarding requirements to funds of those payment service users whose funds individually exceed a threshold of EUR 600.	A tagállamok vagy az illetékes hatóságok ezeket az ügyfélpénzek védelmére vonatkozó követelményeket továbbá korlátozhatják a pénzforgalmi szolgáltatások azon igénybe vevőinek pénzeszközeire, akiknek pénzeszközei egyénileg meghaladják a 600 EUR-s határértéket.	-	Az ügyfelek védelmének fokozott érvényesülése érdekében a szabályozást nem indokolt összehatározni.
10. cikk (2) ... Before an authorisation is granted, the competent authorities may, where relevant, consult the national central bank or other relevant public authorities.	... Az engedély megadása előtt az illetékes hatóságok szükség esetén kikérhetik a nemzeti központi bank vagy más érdekelt hatóság véleményét.	+	A hatályos szabályozásban is szerepel [Hpt. 3. §-ának (5) bekezdése].
10. cikk (5) Where a payment institution provides any of the payment services listed in the Annex and, at the same time, is engaged in other business activities, the competent authorities may require the establishment of a separate entity for the payment services business, where the non-payment services activities of the payment institution impair or are likely to impair either the financial soundness of the payment institution or the ability of the competent authorities to monitor the payment institution's compliance with all obligations laid down by this Directive.	Amennyiben a pénzforgalmi intézmény a mellékletben felsorolt pénzforgalmi szolgáltatások bármelyikét nyújtja, és ugyanakkor egyéb üzleti tevékenységet is folytat, akkor az illetékes hatóságok megkövetelhetik a pénzforgalmi szolgáltatásokkal kapcsolatos üzleti tevékenység számára különálló szervezet létrehozását, ha a pénzforgalmi intézmény nem pénzforgalmi szolgáltatási tevékenységei hátrányosan befolyásolják vagy feltehetően hátrányosan befolyásolhatják akár a pénzforgalmi intézmény pénzügyi megbízhatóságát, akár az illetékes hatóságok azon képességét, hogy figyelemmel kísérjék, hogy a pénzforgalmi intézmény eleget tesz-e az ezen irányelvben foglalt összes kötelezettségnek.	+	A szolgáltatás biztonságos működése, másrészt a hatékony felügyeleti munka érdekében indokolt a Felügyelet számára biztosítani, hogy a törvényben meghatározott esetekben elkülönült szervezeti egység felállítását is előírhasssa.

Diszkréció angol nyelven	Diszkréció magyar nyelven	Jogszabály előkészítése során átülteteni javasolt (+), nem javasolt (-)	Indokolás
22. cikk (3) Member States may apply this Article taking into account, mutatis mutandis, Articles 44 to 52 of Directive 2006/48/EC.	A tagállamok e cikk rendelkezéseit a 2006/48/EK irányelv 44–52. cikkének értelemszerű figyelembevételével is alkalmazhatják.	–	Bár a hivatkozott irányelv szerinti adatcserére, hivatali titoktartásra vonatkozó szabályok megfelelő kiindulási alapot jelenthetnek, a kérdést azonos módon, ugyanakkor önállóan kell szabályozni.
25. cikk (3) .... However, if they so wish, the competent authorities of the home Member State may delegate to the competent authorities of the host Member State the task of carrying out onsite inspections of the institution concerned.	... Ha azonban úgy gondolják, a székhely szerinti tagállam illetékes hatóságai átruházhatják a fogadó tagállam illetékes hatóságaira az adott intézménynél folytatandó helyszíni vizsgálat végrehajtásának feladatát.	–	A hatáskörök átruházása nem illeszthető össze a magyar közigazgatási joggal. Ez természetesen nem azt jelenti, hogy a tagállamok felügyeleti tevékenységük ellátása során nem működhetnek együtt, amint ahogyan az a hatályos szabályozásban is szerepel.
26. cikk (1) Notwithstanding Article 13, Member States may waive or allow their competent authorities to waive the application of all or part of the procedure and conditions set out in Sections 1 to 3, with the exception of Articles 20, 22, 23 and 24, and allow natural or legal persons to be entered in the register provided for in Article 13, where: ...	A 13. cikk ellenére a tagállamok teljesen vagy részlegesen mellőzhetik – a 20., 22., 23. és 24. cikk kivételével – az 1–3. szakaszban meghatározott eljárás és feltételek alkalmazását, vagy megengedhetik az illetékes hatóságok számára, hogy ezek alkalmazását teljesen vagy részlegesen mellőzzék, és lehetővé tehetik a természetes vagy jogi személyek számára, hogy felvételre kerüljenek a 13. cikkben meghatározott nyilvántartásba, amennyiben: ...	–	A pénzforgalmi (fizetési) szolgáltatások bizalmi jellege, valamint a transzparens működés okán álláspontunk szerint pénzforgalmi intézmény nem engedélyezhető (és így nem is működhet) minimum tőkekövetelmény és megfelelő kockázatkezelés nélkül. A szabályozás során hangsúlyosan szükséges szem előtt tartani az egyenlő versenyfeltételek biztosításának követelményét.
26. cikk (4) Member States may also provide that any natural or legal person registered in accordance with paragraph 1 may engage only in certain activities listed in Article 16.	A tagállamok továbbá rendelkezhetnek úgy is, hogy az (1) bekezdéssel összhangban nyilvántartásba vett természetes vagy jogi személyek a 16. cikkben felsoroltak közül csak bizonyos tevékenységeket folytathatnak.	–	Tekintettel arra, hogy a 26. cikk (1) bekezdése szerinti opcióval nem kívánunk élni, azaz e szabályok mellőzését nem kívánjuk lehetővé tenni, e pont nem releváns, hiszen a korlátozásra a mentesített személyek tekintetében adna lehetőséget.
30. cikk (2) Member States may provide that the provisions in this Title shall be applied to micro enterprises in the same way as to consumers.	A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az ezen címben foglalt rendelkezéseket a fogyasztókéval azonos módon kell alkalmazni a mikrovállalkozásokra.	+	Tekintettel arra, hogy a 30. cikk (1) bekezdése alapján a felek megállapodására szükséges bízni a cím alatt szereplő rendelkezéseket, ha a fél nem fogyasztó, szükségesnek tartjuk, hogy a szabályozás hatálya legalább a mikrovállalkozásokra terjedjen ki.
33. cikk Member States may stipulate that the burden of proof shall lie with the payment service provider to prove that it has complied with the information requirements set out in this Title.	A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy a bizonyítási teher a pénzforgalmi szolgáltatót terheli a tekintetben, hogy az e cikkben meghatározott tájékoztatási követelményeket teljesítette.	+	A rendelkezés összhangban áll a távértékesítés esetén immár előírt bizonyítási teherrel, illetve megfelelően kezeli annak igényét, hogy a szolgáltató a kiszolgáltattabb helyzetben lévő fogyasztót köteles legyen tájékoztatni a szerződés tartalmáról.
34. cikk (2) For national payment transactions, Member States or their competent authorities may reduce or double the amounts referred to in paragraph 1. For prepaid payment instruments, Member States may increase those amounts up to EUR 500.	Belföldi fizetési műveletek esetén a tagállamok vagy illetékes hatóságok csökkenthetik vagy megduplázhathatják az (1) bekezdésben említett összegeket. Előre fizetett fizetési eszközök esetében a tagállamok ezeket az összegeket egészen 500 EUR-ig növelhetik.	+	A fizetési műveletek átlagos összege okán vizsgálandó, hogy a mérték alacsonyabb összegben kerüljön megállapításra.

Diszkréció angol nyelven	Diszkréció magyar nyelven	Jogszabály előkészítése során átülteteni javasolt (+), nem javasolt (-)	Indokolás
45. cikk (6) Member States may provide more favourable provisions for payment service users.	A tagállamok a pénzforgalmi szolgáltatások igénybe vevőire nézve kedvezőbb rendelkezéseket is megállapíthatnak.	-	A 45. cikk szerinti szabályok megfelelő garanciákat biztosítanak mind a tájékoztatás terén, mind a felelősség kérdéseiben.
47. cikk (3) However, Member States may require payment service providers to provide information on paper once a month free of charge.	A tagállamok azonban a pénzforgalmi szolgáltatóktól megkövetelhetik a havi egyszeri, díjmentes, papíron történő tájékoztatást.	+	A fogyasztók alapvető tájékoztatása hangsúlyos szabályozást kell, hogy kapjon azzal, hogy a díjmentes tájékoztatás papír alapon kívül más formában is teljesíthető legyen.
48. cikk (3) However, Member States may require payment service providers to provide information on paper once a month free of charge.	A tagállamok azonban a pénzforgalmi szolgáltatóktól megkövetelhetik a havi egyszeri, díjmentes, papíron történő tájékoztatást.	+	A fogyasztók alapvető tájékoztatása hangsúlyos szabályozást kell, hogy kapjon azzal, hogy a díjmentes tájékoztatás papír alapon kívül más formában is teljesíthető legyen.
51. cikk (2) Member States may provide that Article 83 does not apply where the payment service user is not a consumer.	A tagállamok előírhatják, hogy amennyiben a pénzforgalmi szolgáltatás igénybe vevője nem fogyasztó, a 83. cikk nem alkalmazandó.	-	A peren kívüli jogorvoslat lehetőségét nem indokolt a fogyasztókra korlátozni.
51. cikk (3) Member States may provide that provisions in this Title are applied to micro enterprises in the same way as to consumers.	A tagállamok rendelkezhetnek úgy, hogy az ezen címben foglalt rendelkezéseket a mikro-vállalkozásokra a fogyasztókéval azonos módon kell alkalmazni.	+	Tekintettel arra, hogy az 51. cikk (1) bekezdése alapján a felek megállapodására szükséges bízni a cím alatt szereplő rendelkezéseket, ha a fél nem fogyasztó, szükségesnek tartjuk, hogy a szabályozás hatálya legalább a mikrovállalkozásokra terjedjen ki.
52. cikk (3) The payment service provider shall not prevent the payee from requesting from the payer a charge or from offering him a reduction for the use of a given payment instrument, However, Member States may forbid or limit the right to request charges taking into account the need to encourage competition and promote the use of efficient payment instruments.	A pénzforgalmi szolgáltató a kedvezményezettet nem akadályozhatja meg abban, hogy a fizető féltől egy adott fizetési eszköz használatáért díjat számítson fel, vagy számára árengedményt nyújtson. Azonban a tagállamok megtilthatják vagy korlátozhatják a díj felszámításának jogát, figyelembe véve a verseny ösztönzésének kívánalmát és a hatékony fizetési eszközök használatának előmozdítására irányuló lépések szükségességét.	-	Kedvezményezetti oldalról nem indokolható, hogy a fizetési eszköz elfogadásának költségeit ne érvényesíthesse.
53. cikk (2) For national payment transactions, Member States or their competent authorities may reduce or double the amounts referred to in paragraph 1. They may increase them for prepaid payment instruments up to EUR 500.	Belföldi fizetési műveletek esetén a tagállamok vagy illetékes hatóságok csökkenthetik vagy megduplázzhatják az (1) bekezdésben említett összegeket. Előre fizetett fizetési eszközök esetében ezen összegek egészen 500 EUR-ig növelhetik.	+	A fizetési műveletek átlagos összege okán indokolt az alacsonyabb érték megállapítása.
53. cikk (3) Articles 60 and 61 shall apply also to electronic money within the meaning of Article 1(3)(b) of Directive 2000/46/EC, except where the payer's payment service provider does not have the ability to freeze the payment account or block the payment instrument. Member States may limit that derogation to payment accounts or payment instruments of a certain value.	A 60. és 61. cikk a 2000/46/EK irányelv 1. cikke (3) bekezdésének b) pontja értelmében vett elektronikus pénzre is vonatkozik, kivéve, ha a fizető fél pénzforgalmi szolgáltatójának nincs lehetősége a számla befagyasztására vagy a fizetési eszköz letiltására. A tagállamok ezt az eltérési lehetőséget bizonyos értékű fizetési számlákra vagy fizetési eszközökre korlátozhatják.	-	A számla befagyasztásának vagy fizetési eszköz letiltása hiányában nem indokolt eltérés lehetőség biztosítása.



Diszkréció angol nyelven	Diszkréció magyar nyelven	Jogszabály előkészítése során áttüntetni javasolt (+), nem javasolt (-)	Indokolás
61. cikk (3) In cases where the payer has neither acted fraudulently nor with intent failed to fulfil his obligations under Article 56, Member States may reduce the liability referred to in paragraphs 1 and 2 of this Article, taking into account, in particular, the nature of the personalised security features of the payment instrument and the circumstances under which it was lost, stolen or misappropriated.	Azokban az esetekben, amikor a fizető fél nem csalárd módon járt el vagy nem szándékosan mulasztotta el az 56. cikk szerinti kötelezettségei teljesítését, a tagállamok csökkenthetik az e cikk (1) és (2) bekezdésében említett felelősséget, figyelembe véve különösen a fizetési eszköz személyes biztonsági elemeinek jellegét, valamint azon körülményeket, amelyek mellett azt elvesztették, ellopták vagy jogosulatlanul használták.	+	A hatályos felelősségi szabályok megtartása indokolt, amelyek szerint fizikai jelenlét vagy elektronikus azonosítás nélküli használat esetén a felelősség csökkentett mértékben áll fenn.
72. cikk For national payment transactions, Member States may provide for shorter maximum execution times than those provided for in this Section.	A tagállamok a belföldi fizetési műveletekre az e szakaszban meghatározottnál rövidebb maximális teljesítési határidőket is előírhatnak.	+	A hatályos szabályozás szerint indokolt biztosítani a rövidebb teljesítési határidő előírásának lehetőségét [21/2006. (XI. 24.) MNB rendelet 10. §-a]
88. cikk (2) ... Member States may allow their competent authorities to exempt those financial institutions from the requirements under Article 5.	... A tagállamok lehetővé tehetik illetékes hatóságai számára azt, hogy ezeket a pénzügyi intézményeket mentesítsék az ezen irányelv 5. cikke szerinti követelmények alól.	+	A hatályos pénzforgalmi szabályozás okán Magyarország szempontjából nem releváns.
88. cikk (3) Member States may provide that legal persons referred to in paragraph 1 shall be automatically granted authorisation and entered into the register provided for in Article 13 if the competent authorities already have evidence that the requirements laid down in Articles 5 and 10 are complied with...	A tagállamok rendelkezhetnek úgy is, hogy az (1) bekezdésben említett jogi személyek automatikusan engedélyt kapnak és automatikusan felvételre kerülnek a 13. cikkben meghatározott nyilvántartásba, amennyiben az illetékes hatóságok már rendelkeznek arra vonatkozó bizonyítékokkal, hogy az 5. és 10. cikkben megállapított követelményeket a pénzügyi intézmények teljesítik...	-	A hatályos pénzforgalmi szabályozás okán Magyarország szempontjából nem releváns.
88. cikk (4) Without prejudice to Directive 2005/60/EC or other relevant Community legislation, Member States may allow natural or legal persons who have commenced the activities of payment institutions within the meaning of this Directive, in accordance with the national law in force before 25th December 2007. and who are eligible for waiver under Article 26 to continue those activities within the Member State concerned for a transitional period not longer than 3 years without being waived in accordance with Article 26 and entered into the register provided for in Article 13. ...	A tagállamok a 2005/60/EK irányelv, illetve más vonatkozó közösségi jogszabály sérelme nélkül lehetővé tehetik azon természetes vagy jogi személyek számára, akik vagy amelyek saját hatályos nemzeti jogukkal összhangban 2007. december 25. előtt kezdték meg az ezen irányelv rendelkezései értelmében pénzforgalmi intézményi tevékenységnek minősülő tevékenységüket, és akik vagy amelyek a 26. cikkel összhangban mentességre jogosultak, hogy legfeljebb 3 éves átmeneti időszakban folytathassák tevékenységüket az érintett tagállamon belül anélkül, hogy a 26. cikknek megfelelően mentesítést kapnának és a 13. cikkben meghatározott nyilvántartásba felvételre kerülnének. ...	-	A hatályos pénzforgalmi szabályozás okán Magyarország szempontjából nem releváns.



**A Kormány  
2088/2008. (VII. 14.) Korm.  
határozata**

**a Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér rövidtávú fejlesztéséről**

A Kormány a légiközlekedésről szóló 1995. évi XCVII. törvény 37. § (2) bekezdésében foglaltaknak megfelelően előzetes egyetértését adja a Budapest Ferihegy Nemzetközi Repülőtér rövidtávú fejlesztés projekthez tartozó egyes közigazgatási hatósági ügyek kiemelt jelentőségű üggyé nyilvánításáról szóló 153/2008. (VI. 6.) Korm. rendelet I. mellékletében szereplő fejlesztésekhez.

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
miniszterelnök

**A Kormány  
2089/2008. (VII. 14.) Korm.  
határozata**

**a 2008. évi központi költségvetés általános tartalékának előirányzatából történő felhasználásról**

A Kormány az államháztartásról szóló 1992. évi XXXVIII. törvény 38. § (1) bekezdésében biztosított jogkörében elrendeli a 2008. évi központi költségvetés általános tartaléka terhére 870 millió forint *melléklet* szerinti átcsoportosítását.

*Felelős:* pénzügyminiszter  
honvédelmi miniszter

*Határidő:* azonnal

Gyurcsány Ferenc s. k.,  
miniszterelnök

*Melléklet a 2089/2008. (VII. 14.) Korm. határozathoz*

X. Miniszterelnökség

XIII. Honvédelmi Minisztérium

Fejezet száma, megnevezése

**ADATLAP A KÖLTSÉGVETÉSI ELŐIRÁNYZATOK MÓDOSÍTÁSÁRA\***

**a Kormány hatáskörében**

**Költségvetési év: 2008.**

Millió forintban, egy tizedessel

Államháztartási egyedi azonosító	Fejezet-szám	Cím-szám	Al-cím-szám	Jog-cím-csoport-szám	Jog-cím-szám	Elő-ir.-csoport-szám	Ki-emelt elő-ir.-szám	Fejezet-név	Cím-név	Al-cím-név	Jog-cím-csoport-név	Jog-cím-név	Elő-ir.-csoport-név	KIADÁSOK										A módosítás jogcíme	Módosítás (+/-)	A módosítás következő évre áthúzódó hatása	A módosítást elrendelő jogszabály/határozat száma									
														Kiemelt előirányzat neve																						
	XIII.							Honvédelmi Minisztérium																												
		2						Magyar Honvédség																												
206905			2					MH ÖHP és alárendelt szervei																												
						1								Működési költségvetés																						
							1							Személyi juttatások																						
							2							Munkaadókat terhelő járulékok																						

Államháztartási egyedi azonosító	Fejezet-szám	Cím-szám	Al-cím-szám	Jog-cím-csoport-szám	Jog-cím-szám	Elő-ir.-csoport-szám	Ki-emelt elő-ir.-szám	Fejezet-név	Cím-név	Al-cím-név	Jog-cím-csoport-név	Jog-cím-név	Elő-ir.-csoport-név	KIADÁSOK				A módosítás jogcíme	Módosítás (+/-)	A módosítás következő évre áthúzódó hatása	A módosítást elrendelő jog-szabály/határozat száma				
														Kiemelt előirányzat neve											
	X.							Miniszterelnökség																	
		20						Tartalékok																	
001414			1					Költségvetés általános tartaléka																-870,0	

Az előirányzat-módosítás érvényessége: a) a költségvetési évben egyszeri jellegű

Államháztartási egyedi azonosító	Fejezet-szám	Cím-szám	Al-cím-szám	Jog-cím-csoport-szám	Jog-cím-szám	Elő-ir.-csoport-szám	Ki-emelt elő-ir.-szám	Fejezet-név	Cím-név	Al-cím-név	Jog-cím-csoport-név	Jog-cím-név	Elő-ir.-csoport-név	BEVÉTELEK				A módosítás jogcíme	Módosítás (+/-)	A módosítás következő évre áthúzódó hatása	A módosítást elrendelő jog-szabály/határozat száma			
														Kiemelt előirányzat neve										

Az előirányzat-módosítás érvényessége: a) a költségvetési évben egyszeri jellegű

Államháztartási egyedi azonosító	Fejezet-szám	Cím-szám	Al-cím-szám	Jog-cím-csoport-szám	Jog-cím-szám	Elő-ir.-csoport-szám	Ki-emelt elő-ir.-szám	Fejezet-név	Cím-név	Al-cím-név	Jog-cím-csoport-név	Jog-cím-név	Elő-ir.-csoport-név	TÁMOGATÁSOK				A módosítás jogcíme	Módosítás (+/-)	A módosítás következő évre áthúzódó hatása	A módosítást elrendelő jog-szabály/határozat száma				
														Kiemelt előirányzat neve											
	XIII.							Honvédelmi Minisztérium																	
		2						Magyar Honvédség																	
206905			2					MH ÖHP és alárendelt szervei																	870,0
								Foglalkoztatottak létszáma (fő) – időszakra																	
								Foglalkoztatottak létszáma (fő) – időszakra																	

Az előirányzat-módosítás érvényessége: a) a költségvetési évben egyszeri jellegű

Az adatlap 5 példányban töltendő ki		A támogatás folyósítása/zárólása (módosítás +/-)		Összesen	I. negyedév	II. negyedév	III. negyedév	IV. negyedév
Fejezet	1 példány							
Állami Számvevőszék	1 példány		időarányos					
Magyar Államkincstár	1 példány		teljesítményarányos					
Pénzügyminisztérium	2 példány		egyéb: azonnal	870,0			870,0	

\* Az összetartozó előirányzat-változásokat (+/-) egymást követően kell szerepeltetni.

KÖZLÖNY

§

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A jogalkotásról szóló 1987. évi XI. törvény rendelkezik – többek között – a Magyar Köztársaság Kormánya hivatalos lapjának, a **Határozatok Tárá**nak megjelentetéséről.

A Határozatok Tárát szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal a Szerkesztőbizottság közreműködésével, évente mintegy 60 alkalommal jelenik meg.

A Határozatok Tára a Kormányoknak azokat a határozatait (kétezeres) közli, amelyeknek közzétételét a Kormány elrendelte, továbbá tartalmazza a miniszterelnök határozatait, a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter határozatait, valamint a minisztériumok, az országos hatáskörű szervek, az önkormányzatok közleményeit, hirdetményeit, különféle tájékoztatóit, továbbá azokat a közleményeket stb., amelyeket a Miniszterelnöki Hivatal vezető miniszter engedélyez.

A Határozatok Tára megrendelhető a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó címen (Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6.; postacím: 1394 Budapest 62, Pf. 357) vagy a 318-6668 faxszámán.

Éves előfizetési díja 2008. évre: 26 460 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.

---

### MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a

### HATÁROZATOK TÁRA

című lapot ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

2008. évi előfizetési díj egy évre: 26 460 Ft áfával.

fél évre: 13 230 Ft áfával.

Csekket kérek a befizetéshez.

*Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze az előfizetés időtartamát!*

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A Miniszterelnöki Hivatal és az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium közös szerkesztésében havonta megjelenő

### ÖNKORMÁNYZATOK KÖZLÖNYE

az önkormányzatok számára működésük során hasznos és nélkülözhetetlen tájékoztatói forrás.

A kiadvány első három része az önkormányzatokat érintő, újonnan kihirdetett jogszabályokat (törvények, rendeletek – ideértve az önkormányzati rendeleteket is –, alkotmánybírói és egyéb határozatok) közli. Negyedik főrésze közleményeket, pályázati felhívásokat és tájékoztatásokat (szaktárcák közleményei, az Állami Számvevőszék ajánlásai, az önkormányzatok által elnyerhető támogatások pályázati feltételei, az önkormányzatok éves pénzügyi beszámolóit, alapító okiratok stb.) tartalmaz.

Az **Önkormányzatok Közlönye** előfizetésben megrendelhető a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó (1085 Budapest, Somogyi Béla u. 6.) címén (postacím: 1394 Budapest 62., Pf. 357) vagy a 318-6669 faxszámán. 2008. évi éves előfizetés díja: 6552 Ft áfával; féléves előfizetés: 3276 Ft áfával.

Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt) internetcímen.

### MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük az **Önkormányzatok Közlönye** című lapot ..... példányban.

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás



## A Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó megjelentette

a

### Módszertani útmutató a helyi önkormányzati rendeletek szerkesztéséhez

c. kiadványt.

Az útmutató célja, hogy a helyi önkormányzati rendeletek alkotása során történő helyes alkalmazásához gyakorlati segítséget nyújtson. Az útmutató sorra veszi a jogalkotásról szóló 1987. évi XI. törvény és a kapcsolódó végrehajtási rendeletek azon rendelkezéseit, amelyeket a helyi önkormányzati jogalkotásnál alkalmazni kell. Ezen rendelkezésekhez fűz gyakorlati útmutatást, kifejezetten önkormányzati rendeletekből merített helyes és helytelen példákat.

Jelenleg igen nagy az eltérés az egyes megyékben, illetve a megyéken belül az egyes településeken használt önkormányzati rendeletek alkotása során alkalmazott módszerekben, szokásokban. Erre tekintettel néhány közigazgatási hivatal mintarendelletekkel segíti az adott megyében működő települések jegyzőinek munkáját. Egységes, a helyi önkormányzatok részére készülő jogszabály-szerkesztési segédanyagot azonban még sem az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium, sem az Igazságügyi és Rendészeti Minisztérium nem adott ki. Ezt a hiányt próbálja részben pótolni ez a kiadvány. Egyre nagyobb ugyanis az igény arra, hogy a helyi önkormányzati rendeleteket is egységes szerkesztési módszerrel, egységes szerkezetben, elektronizálva minden állampolgár elérhesse, megismerhesse és következetesen alkalmazhassa.

A fentiekre tekintettel ajánljuk a kiadványt az ország valamennyi jegyzőjének, körjegyzőjének, főjegyzőjének, a polgármestereknek, megyei közgyűlési elnököknek, a képviselő-testületek tagjainak, valamint a helyi jogalkotás előkészítésében részt vevő hivatali munkatársaknak.

A 104 oldalas kiadvány ára: **1155 Ft** áfával.

Példányonként megvásárolható a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Jogi Könyvesboltjában (1085 Budapest, Somogyi B. u. 6. Tel./fax: 318-8411), valamint a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a [www.mhk.hu/kozlonybolt](http://www.mhk.hu/kozlonybolt) internetcímen.

## MEGRENDELŐLAP

Megrendeljük a **Módszertani útmutató a helyi önkormányzati rendeletek szerkesztéséhez** című kiadványt

(ára: **1155 Ft** + postaköltség), ..... példányban, és kérem juttassák el az alábbi címre:

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutalom.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

**A Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó**  
kiadásában megjelenik a

**MAGYAR HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR DVD**

**Tartalom**

**Online adatbázis és napi adatfrissítési szolgáltatás**

A MAGYAR HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR DVD havi frissítésű lemeze közel 150 000 jogszabályszöveget tartalmaz. Az alapszövegek mellett egységes szerkezetben közli azok mindenkor hatályos változatát, korábbi szövegváltozatait, illetve a már hatályon kívül helyezett jogszabályokat is, továbbá az Országgyűlés, a köztársasági elnök, a Kormány, a miniszterelnök, a miniszterek, az Alkotmánybíróság, a Legfelsőbb Bíróság, az Országos Választási Bizottság stb. határozatait, állásfoglalásait, a különböző irányelveket és iránymutatásokat, neves szerzők által készített kommentárokat, nemzetközi szerződések, tájékoztatókat, hirdményeket, pályázati felhívásokat, törvényjavaslatokat és törvényindokolásokat. A szövegek és adatbázisok közvetlen forrásai a hivatalos lapok, így a Magyar Közlöny, az ágazati közlönyök, az Alkotmánybíróság Határozatai, a Határozatok Tára, továbbá a Bírósági Határozatok, a Versenyfelügyeleti Értesítő, az Adó és Ellenőrzési Értesítő és a Versenybírósági Határozatok.

A HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR előfizetői számára a jogszabályok naponta aktualizált online adatbázisa ingyenesen érhető el, továbbá lehetőség van a havonta megküldött DVD-adatbázis napi rendszerességű aktualizálására, internetről letöltött adatcsomag segítségével. E két szolgáltatás segítségével a jogszabály-változások folyamatosan nyomon követhetők.

**Sokoldalúság**

A HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR jogszabály-szolgáltatását többféle keresési lehetőség teszi teljessé. A kényelmes eligazodást támogatja a szövegbe épített hivatkozások rendszere (tartalmilag kapcsolódó más jogszabályok, jogegységi határozatok, bírósági és versenytanácsai határozatok, APEH-iránymutatások) és a joganyagok belső felépítésének és külső kapcsolatainak interaktív ábrázolása is.

A HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR és az EU-Jogszabálytár között az átjárhatóság biztosított, vagyis ha a magyar jogszabályban hivatkozás található uniós jogszabályra, akkor azt közvetlenül meg lehet nyitni a HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁRBÓL.

Az alapprogramot kiegészítő DVD-JOGSZABÁLYTÁR Asszisztens a különböző adatállományok (Szolgáltatások Jegyzéke, magyar és angol nyelvű TEÁOR, Kereskedelmi Vámtarifa Jegyzék stb.) adatbázisszerű kezelésének segítője, újdonság- és változásfigyelő szolgáltatása pedig lehetővé teszi a jogszabályváltozások hatékony követését. Iratmintáinkat folyamatosan frissítjük és bővítjük. Űrlapkitöltő programunk a gazdasági társaságok alapításával, működésével kapcsolatos formanyomtatványok kitöltésére és tárolására alkalmas.

(A Jogszabálytár bármely szövegrészlete kinyomtatható vagy szövegszerkesztőbe átemelhető.)

**Éves előfizetési díjak**

Önálló változat	81 000 Ft + áfa	<input type="checkbox"/>
5 munkahelyes hálózati változat	143 000 Ft + áfa	<input type="checkbox"/>
10 munkahelyes hálózati változat	180 000 Ft + áfa	<input type="checkbox"/>
25 munkahelyes hálózati változat	292 500 Ft + áfa	<input type="checkbox"/>
50 munkahelyes hálózati változat	382 500 Ft + áfa	<input type="checkbox"/>
100 munkahelyes hálózati változat	650 000 Ft + áfa	<input type="checkbox"/>

**MEGRENDELŐLAP**

Megrendeljük a **MAGYAR HIVATALOS JOGSZABÁLYTÁR DVD** változatát ..... példányban, 2008. .... hónaptól.

A megrendelő neve: .....

A megrendelő címe: .....

Ügyintéző neve: .....

Telefonszáma: .....

Küldési név, cím: .....

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás

## ELŐFIZETÉSI FELHÍVÁS

A Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó útjára indította a **KÖZIGAZGATÁSI SZEMLE** című negyedéves folyóiratot.

A **KÖZIGAZGATÁSI SZEMLE** a hazai közigazgatás-tudomány képviselői, közigazgatási szakemberek számára kíván olyan fórummá válni, amely igényes periodika szerepét tölti be a jövőben. A lap teret biztosít a közigazgatás-tudomány területén születő tanulmányok, kutatási eredmények közzétételére, ugyanakkor feladatának tekinti, hogy a közigazgatásban végbemenő változásokról, változtatásokról, új megoldásokról, kísérletekről is számot adjon; szakmai háttéranyagokat, elemzéseket mutasson be a kormányzati intézkedések jobb megértése érdekében. Egyúttal helyet ad a nemzetközi kitekintések számára, illetve a közigazgatási szakmában közérdeklődésre számot tartó eseményekről, rendezvényekről szóló érdekes és hasznos publikációk, könyvismertetések megjelentetésére. Ezen átfogó ismeretanyag teszi a folyóiratot a közigazgatás-tudomány, valamint a közigazgatási szakma gyakorlata iránt érdeklődő olvasóközönség számára egyaránt hasznos olvasmányá.

A Közigazgatási Szemle a Miniszterelnöki Hivatal és az Önkormányzati és Területfejlesztési Minisztérium alapításában, a 2008. évtől kezdődően negyedévente jelenik meg.

A Közigazgatási Szemle előfizetési díja a 2008. évre: 7400 Ft (áfával) vagy 30 euró.

Példányonkénti vásárlás esetén a Közigazgatási Szemle ára: 1990 Ft (áfával) vagy 8 euró.

\* \* \*

Az angol és magyar nyelvű **NEMZETKÖZI KÖZLÖNY – Közép-Kelet-Európai Közigazgatási Folyóirat – International Journal of Public Administration in Central and Eastern Europe** megjelentetésével a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó erejéhez mérten hozzá kíván járulni, hogy lépéseket tegyünk régióink országai közigazgatási rendszereinek kölcsönös megismerése terén. Az újszerű és hiánypótló kezdeményezéssel a Kiadó célja, hogy térségünk több mint másfél tucat országából érkező cikkek, tanulmányok, közérdekű információk színesítsék minél szélesebb körben a lapot – ugyanakkor teret adván a világ távolabbi részeiből érkező, a közigazgatási szakmát foglalkoztató témáknak is. A közép-kelet-európai térség közigazgatási szervezetrendszereibe, az ott zajló folyamatokba és ott érvényesülő tendenciákba történő betekintés hasznos eszköze lehet az egymástól való tanulás folyamatának, a rendelkezésre álló tapasztalatok megismerésének, valamint az érdeklődő tudományos és szakmai olvasóközönség számára alapot szolgáltathat összehasonlítások végzéséhez is. A Nemzetközi Közlöny a 2008. évtől kezdődően negyedévente kerül kiadásra.

A Nemzetközi Közlöny előfizetési díja a 2008. évre 7400 Ft (áfával) vagy 30 euró.

Példányonkénti vásárlás esetén a Nemzetközi Közlöny ára: 1990 Ft (áfával) vagy 8 euró.

\* \* \*

A Közigazgatási Szemle és a Nemzetközi Közlöny **együttes** előfizetési ára: 14 000 Ft vagy 54 euró.

## MEGRENDELŐLAP

Megrendelem a 2008. évre a **KÖZIGAZGATÁSI SZEMLE** című negyedéves folyóiratot ..... példányban, amelyet kérem, juttassanak el címünkre. Éves előfizetési díja: 7400 Ft (áfával) vagy 30 euró.

Megrendelem a 2008. évre a **NEMZETKÖZI KÖZLÖNY Közép-Kelet-Európai Közigazgatási Folyóirat** című negyedéves lapot ..... példányban, amelyet kérem, juttassanak el címünkre. Éves előfizetési díja: 7400 Ft (áfával) vagy 30 euró.

Megrendelem a 2008. évre a **KÖZIGAZGATÁSI SZEMLE**, valamint az angol–magyar nyelvű **NEMZETKÖZI KÖZLÖNY Közép-Kelet-Európai Közigazgatási Folyóirat** című negyedéves lapokat ..... példányban, amelyeket kérem, juttassanak el címünkre. Az együttes előfizetés éves díja: 14 000 Ft (áfával) vagy 54 euró.

A megrendeléseket kérjük, a következő faxszámra: (1) **338-4746**, vagy e-mail címre: **erdei.bea@mhk.hu** szíveskedjenek küldeni!

*Kérjük, a négyzetbe történő X bejelöléssel jelezze előfizetési igényét!*

A megrendelő (cég) neve: .....

Címe (város/község, irányítószám): .....

Utca, házszám: .....

Az ügyintéző neve, telefonszáma: .....

A megrendelő (cég) bankszámlaszáma: .....

A megrendelt példányok ellenértékét a postaköltséggel együtt, a szállítást követő számla kézhezvétele után, 8 napon belül a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadónak a számlán feltüntetett pénzforgalmi jelzőszámára átutaljuk.

Keltezés: .....

.....  
cégszerű aláírás



# KÖZLÖNY

A Határozatok Tárát szerkeszti a Miniszterelnöki Hivatal, a Szerkesztőbizottság közreműködésével, elnöke dr. Petrétei József. A szerkesztésért felelős: dr. Tordai Csaba. Budapest V., Kossuth tér 1–3.  
Kiadja a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó. Felelős kiadó: dr. Kodela László elnök-vezérigazgató.  
Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., www.mhk.hu. Telefon: 266-9290.

Előfizetésben megrendelhető a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadónál, Budapest VIII., Somogyi Béla u. 6., 1394 Budapest 62. Pf. 357, vagy faxon 318-6668.  
Előfizetésben terjeszti a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó a FÁMA ZRt. közreműködésével.  
Példányonként megvásárolható a Budapest VII., Rákóczi út 30. (bejárat a Dohány u. és Nyár u. sarkán) szám alatti Közlöny Centrumban (tel.: 321-5971, fax: 321-5275, e-mail: kozlonycentrum@mhk.hu), illetve megrendelhető a kiadó ügyfélszolgálatán (fax: 318-6668, 338-4746, e-mail: kozlonybolt@mhk.hu) vagy a www.mhk.hu/kozlonybolt internetcímen.  
2008. évi éves előfizetési díj: 26 460 Ft áfával. Egy példány ára: 525 Ft áfával.

**HU ISSN 1217—3533**

08.2148 – Nyomja a Magyar Közlöny Lap- és Könyvkiadó Lajosmizsei Nyomdája. Felelős vezető: Burján Norbert igazgató.

